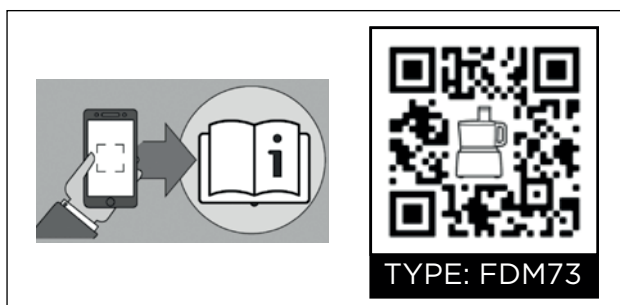


# KENWOOD

MultiPro Express Weigh+  
TYPE: FDM73



**English**

Please read safety instructions (separate booklet) carefully, before using the appliance. Retain for future reference.

**Nederlands**

Lees de veiligheidsinstructies (aparte folder) aandachtig alvorens dit apparaat te gebruiken. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.

**Français**

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité (livret séparé) avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

**Deutsch**

Bitte lesen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts die Sicherheitshinweise (in separatem Begleitheft) aufmerksam durch. Bitte zum späteren Nachlesen aufbewahren.

**Italiano**

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza (opuscolo separato). Conservare per riferimenti futuri.

**Português**

Por favor leia cuidadosamente as instruções (folheto separado), antes de utilizar o aparelho. Guarde-o para futuras consultas.

**Español**

Lea las instrucciones de seguridad (folleto separado) detenidamente antes de usar el aparato. Guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.

**Català**

Per obtenir una còpia de les instruccions (incloent-hi la seguretat, la cura i la neteja), escanegeu el codi QR de la portada o visiteu [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com).

**Dansk**

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne (separat hæfte) grundigt igennem, før apparatet tages i brug. Opbevar hæftet til senere brug.

**Svenska**

Läs säkerhetsanvisningarna (i en separat broschyr) noga innan du använder apparaten. Spara dem för framtida referens.

**Norsk**

Vennligst les sikkerhetsinstruksjonene (eget hefte) nøye, før du bruker apparatet. Ta vare på instruksjonene for fremtidig bruk.

**Suomi**

Lue turvaohjeet (erillinen vihkonen) huolellisesti ennen kuin käytät laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

**Türkçe**

Cihazı kullanmaya başlamadan önce, lütfen güvenlik talimatlarını (ayrı kitapçık) dikkatle okuyun. Gelecekteki kullanımlar için saklayın.

**Česky**

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny (v samostatné příručce). Uschovejte si je pro případ, že byste je potřebovali v budoucnu.

**Magyar**

Kérjük, a készülék használatá elótt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat (külön füzet). Órizza meg későbbi felhasználásra.

**Polski**

Przed korzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa (osobna broszura). Zachować na przyszły użytek.

## **Ελληνικά**

Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας (ξεχωριστό εγχειρίδιο) προσεκτικά, πριν τη χρήση της συσκευής. Φυλάξτε για μελλοντική αναφορά.

## **Русский**

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности (отдельная брошюра). Сохраните для дальнейшего использования.

## **Қазақша**

Аспапты пайдаланар алдында қауіпсіздік нұсқауларын (бөлек буклет) мұқият оқып шығыңыз. Кейінгі анықтамалық үшін сақтаңыз.

## **Slovenčina**

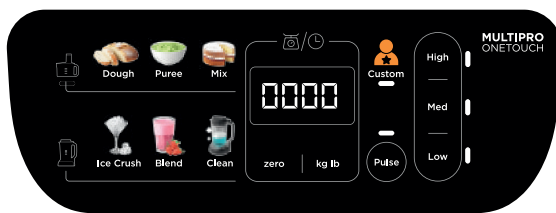
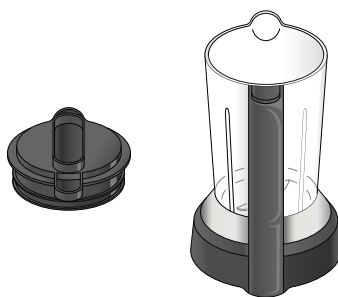
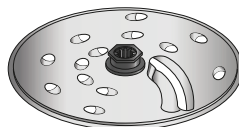
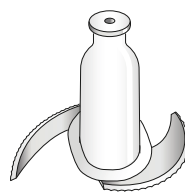
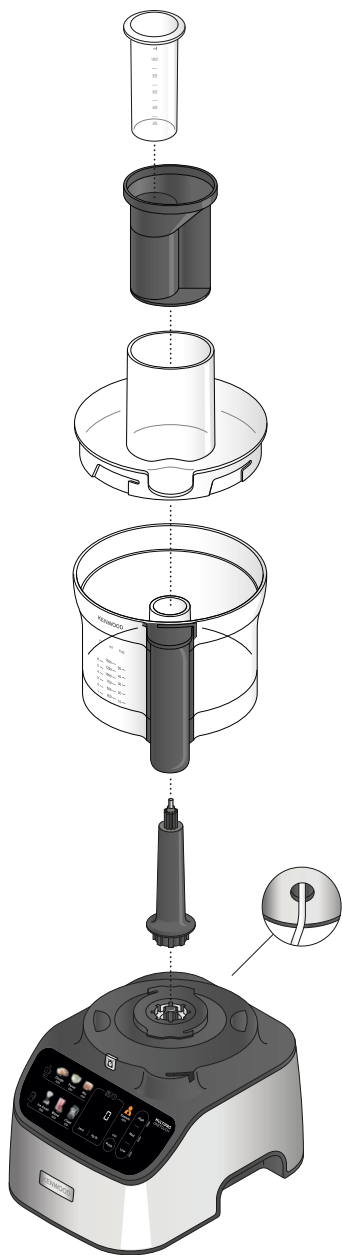
Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny (samostatná brožúra). Uschovajte si ich pre budúce použitie.

## **Українська**

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки (окрема брошура). Збережіть інструкції для подальшого використання.

عربي

يرجى قراءة تعليمات السلامة (كتيب منفصل) بعناية قبل استخدام الجهاز. احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل.

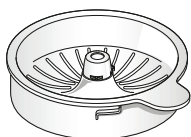
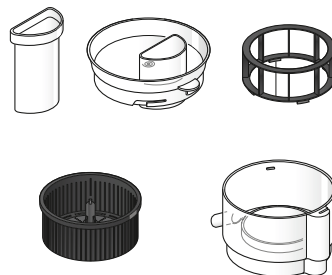
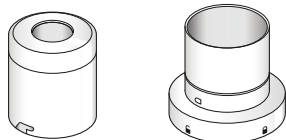
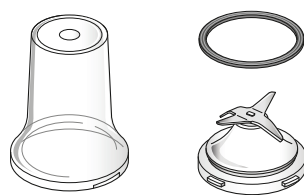
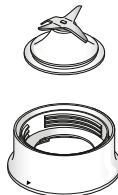
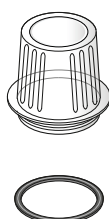
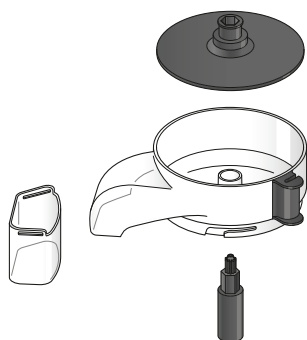
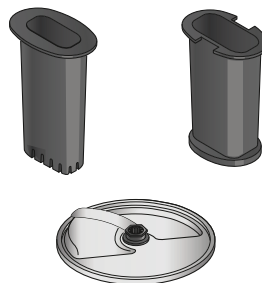
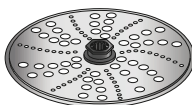
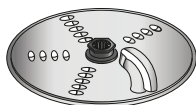
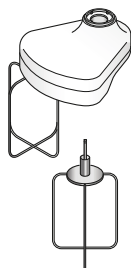


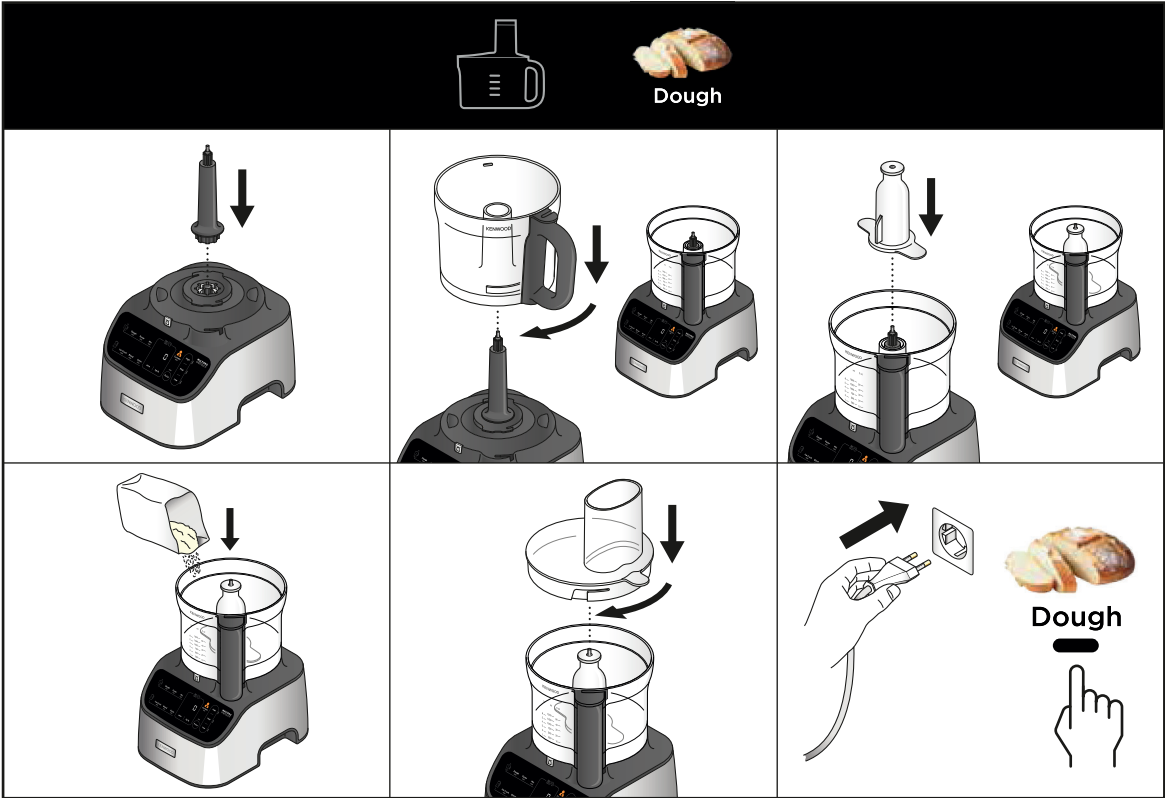
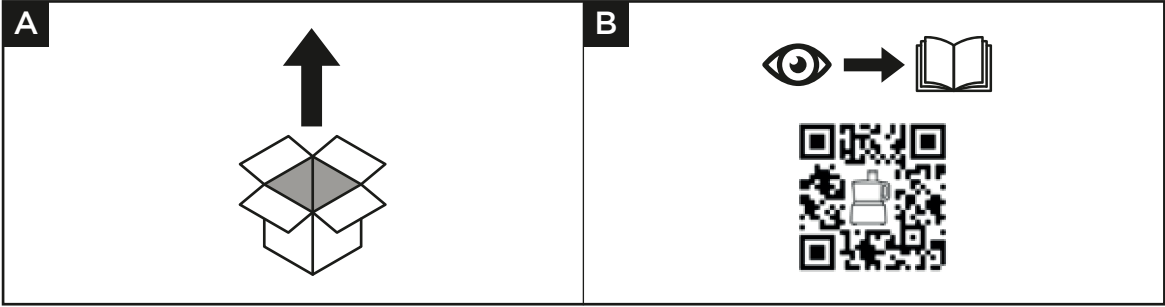
- \* If supplied
- \* Indien geleverd
- \* Si fourni
- \* Falls mitgeliefert
- \* Se fornito
- \* Se fornecida
- \* Si se incluye

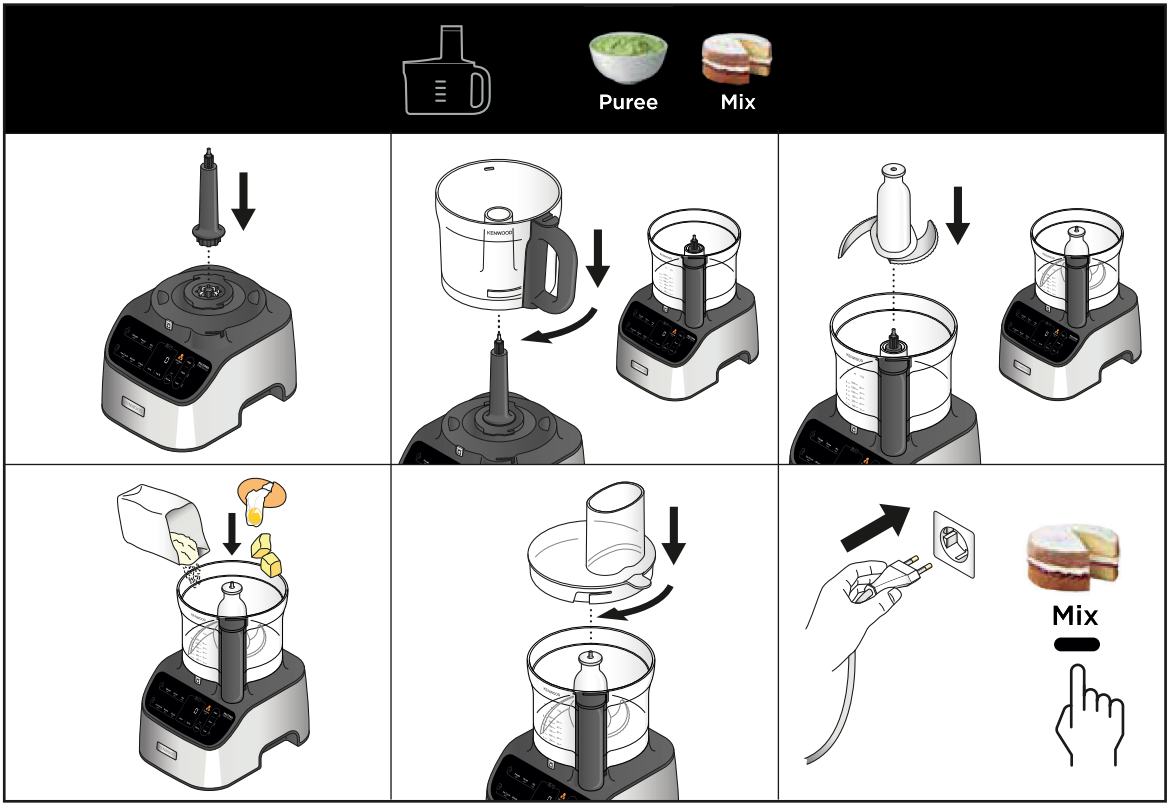
- \* Hvis en sådan medfølger
- \* Om sådan medfølger
- \* Hvis leveret
- \* Jos tämä sisältyy toimitukseen
- \* Ürünle birlikte gelmişse







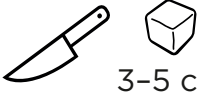

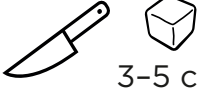




- \* Pokud je součástí dodávky
- \* Na tartozék
- \* Jeżeli załączono w zestawie
- \* Εάν παρέχεται
- \* Если входит в комплект поставки

- \* Жинақта болса
- \* Ak je súčasťou dodávky
- \* Якщо надається
- \* إذا كانت مرفقة\*





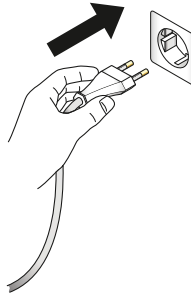
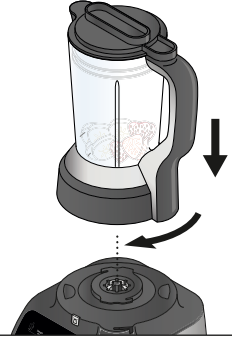
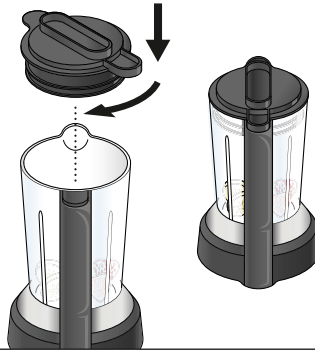
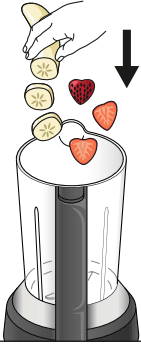


		MAX	
 <p>Dough</p>		 600 g H <sub>2</sub> O 400 g	1-2
 <p>Puree</p>		 3-5 cm 400 g	1-2
		 3-5 cm 400 g	1-3
		350 g	1-3
 <p>Mix</p>		1.5 kg	1-2
		600 g	1



Ice Crush

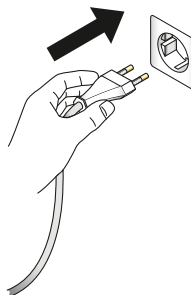
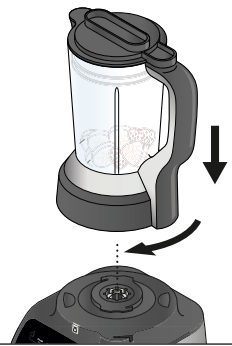
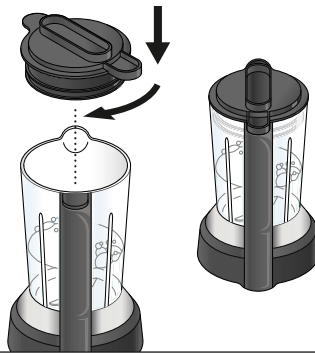
Blend



Blend






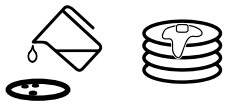









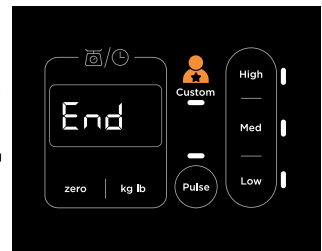
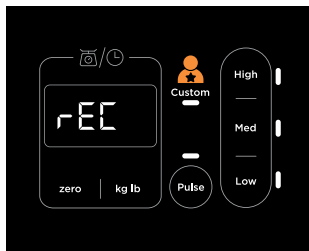
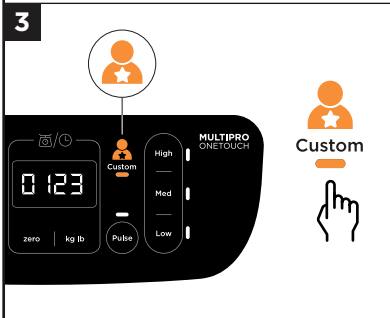
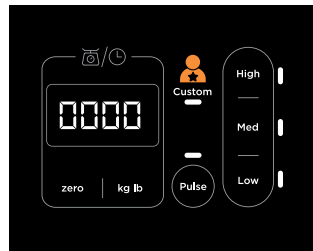
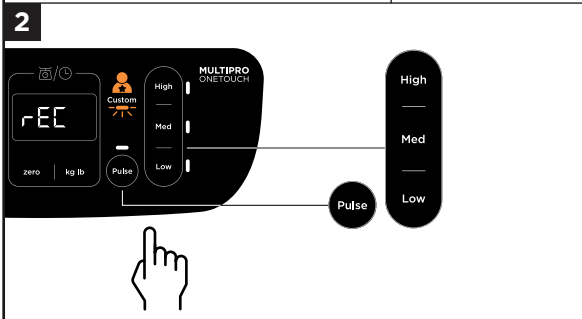
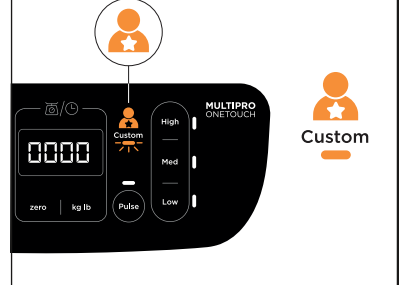
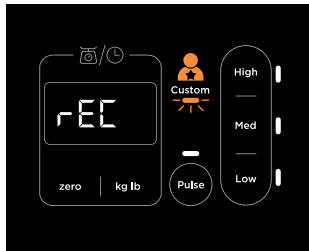
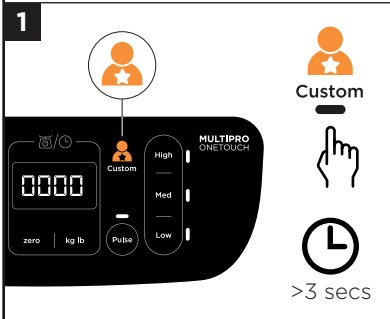
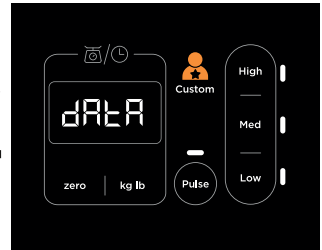
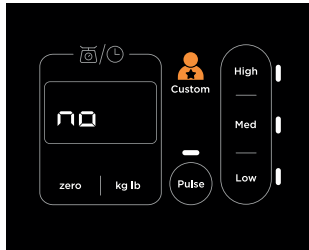
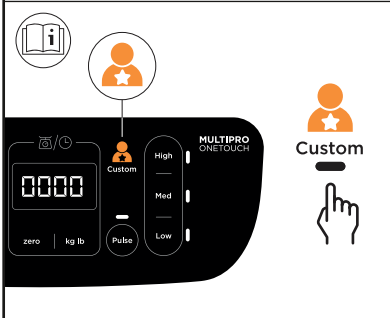
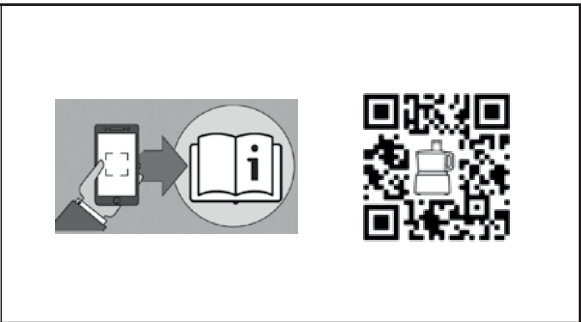
Clean



Clean



		 MAX	
 Blend		1 L	1-2
	 4-8°C	1.5 L	1-2
	 x2 250 g 500 g	1	
 Ice Crush	  20x40x35 cm	10 (210 g - 220 g)	1
 Clean	 4-8°C	1 L	1-2
		 x2	



## **GB - Custom Preset**

---

When recording the custom preset the maximum number of speed changes is 20. If pulse action is used this counts as 2 steps.

When the Max. time or Max. number of speed changes has been reached, the Custom preset will be automatically saved, displaying the "rEC End" message.

## **NL - Aangepast programma**

---

Wanneer het aangepaste programma wordt opgenomen, is het maximale aantal snelheidsveranderingen 20. Als pulseren wordt gebruikt, telt dat als 2 snelheidsveranderingen. Wanneer de maximale tijd of het maximale aantal snelheidsveranderingen is bereikt, wordt het aangepaste programma automatisch opgeslagen en wordt de melding "rEC End" weergegeven.

## **F - Préréglage personnalisé**

---

Lors de l'enregistrement du préréglage personnalisé, le nombre maximum de changements de vitesse est de 20. Si l'impulsion est utilisée, elle compte pour 2 étapes.

Lorsque le temps maximal ou le nombre maximal de changements de vitesse a été atteint, le préréglage personnalisé est automatiquement enregistré et le message "rEC End" s'affiche.

## **D - Benutzerdefiniertes Preset**

---

Beim Aufnehmen eines benutzerdefinierten Presets sind maximal 20 Geschwindigkeitsänderungen möglich. Ein Puls-Vorgang gilt als 2 Schritte.

Wenn die maximale Zeit oder die maximale Zahl von Geschwindigkeitsänderungen erreicht ist, wird das benutzerdefinierte Preset automatisch gespeichert, und es erscheint „rEC End“ im Display.

## **I - Preimpostazione personalizzata**

---

Quando si registra la preimpostazione personalizzata, il numero massimo di cambi di velocità è 20. Se si utilizza l'azione a impulsi, questa conta come 2 cambi.

Quando si raggiunge il tempo massimo o il numero massimo di cambi di velocità, la preselezione personalizzata viene salvata automaticamente, visualizzando il messaggio "Fine rEC".

## **P - Pré-definido personalizado**

---

Ao gravar o pré-definido personalizado, o número máximo de mudanças de velocidade é 20. Se o impulso é usado, essa acção conta como 2 etapas

Quando o tempo Máximo ou o número Máximo de mudanças de velocidade é alcançado, o pré-definido personalizado é guardado automaticamente e aparece a mensagem "rEC End".

## **ES - Programa preestablecido personalizado**

---

Al grabar el programa preestablecido personalizado, el número máximo de cambios de velocidad es de 20. Si se utiliza el control 'Pulse' de acción intermitente, cuenta como 2 pasos.

Cuando se haya alcanzado el tiempo máx. o el número máx. de cambios de velocidad, el programa preestablecido personalizado 'Custom' se guardará automáticamente, mostrando el mensaje "rEC End" (Fin de rEC).

## **CAT - Programa predefinit personalitzat**

---

Quan enregistreu el programa predefinit personalitzat, el nombre màxim de canvis de velocitat és de 20. Si utilitzeu el control Pulse, això compta com a 2 passos.

Quan s'hagi assolit el temps màx. o el nombre màx. de canvis de velocitat, el programa preestablert personalitzat 'Custom' es guardarà automàticament i mostrarà el missatge "rEC End" (Fi de rEC).

## **DK - Brugerdefineret program**

---

Når det brugerdefinerede program programmeres, er det maksimale antal hastighedsændringer 20. Hvis impuls-funktionen anvendes, tæller den som 2 trin.

Når den maksimale tid eller det maksimale antal hastighedsændringer er nået, gemmes Custom-programmet automatisk, og meddelelsen "rEC End" vises.

## **DK - Eget förval**

---

Vid registrering av ett eget förval är det maximala antalet hastighetsändringar 20. Om pulsfunktionen används räknas det som 2 steg.

När max tid eller max antal hastighetsändringar har uppnåtts sparas det egna förvalet automatiskt och meddelandet "rEC slut" visas.

## **N - Tilpass forhåndsinnstilling**

---

Når du tar opp den egendefinerte forhåndsinnstillingen, er det maksimale antallet hastighetsendringer 20. Hvis pulserings handling brukes, teller dette som 2.

Når Maks. tid teller Maks. antall hastighetsendringer er nådd, vil den tilpassede forhåndsinnstillingen bli automatisk lagret, og viser "rEC End" meldingen.

## **SF - Mukautetut esiasetukset**

---

Mukautettuja esiasetuksia tallennettaessa nopeuden muutosten enimmäismäärä on 20. Jos käytät sykäystoimintoa, tämä lasketaan 2 vaiheeksi.

Kun maksimiaika tai nopeuden muutosten enimmäismäärä on saavutettu, Mukautetut esiasetukset tallennetaan automaattisesti ja näytössä näkyy ilmoitus "rEC End".

## **TR - Özel Ön Ayar**

---

Özel ön ayarı kaydederken maksimum izin verilen hız değişikliği sayısı 20'dir. Puls eylemi kullanılıyorsa bu 2 adım olarak sayılır.

Maks. süre veya Maks. hız değişikliği sayısına ulaşıldığında Özel ön ayar otomatik olarak kaydedilecek ve "rEC End" (kayıt sonu) mesajı görüntülenecektir.

## **CZ - Uživatelská předvolba**

---

Při zaznamenávání uživatelské předvolby je maximální možný počet změn rychlostí 20. Použití pulzního režimu se počítá jako dva kroky.

Při dosažení maximálního času nebo maximálního počtu rychlostí bude uživatelská předvolba automaticky uložena a zobrazí se hlášení „rEC End“ (konec zaznamenávání).

## **H - Saját program**

---

A saját program rögzítésekor a sebességváltások maximális száma 20 lehet. A rövid üzem funkció alkalmazása 2 lépésnek számít.

Ha eléri a maximális időt vagy a sebességváltások száma eléri a maximális számot, a készülék automatikusan elmenti a saját programot, és megjelenik a „rEC End” üzenet.

## **PL - Zaprogramowana funkcja niestandardowa**

---

Podczas zapisywania zaprogramowanej funkcji niestandardowej maksymalna liczba zmian prędkości wynosi 20. Tryb pracy przerywanej (Pulse) – jeśli jest używany – liczy się jako dwa kroki.

Po osiągnięciu maksymalnego czasu lub maksymalnej liczby zmian prędkości zaprogramowana funkcja niestandardowa zostanie automatycznie zapisana, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „rEC End”.

## **GR - Πρόγραμμα προσαρμογής**

---

Όταν καταχωρίζετε το πρόγραμμα προσαρμογής, ο μέγιστος αριθμός αλλαγών ταχύτητας είναι 20. Εάν χρησιμοποιηθεί η λειτουργία παλμικής κίνησης, αυτό θεωρείται 2 βήματα.

Όταν έχει επιτευχθεί ο Μέγ.χρόνος ή ο Μέγ. αριθμός αλλαγών ταχύτητας, το Πρόγραμμα προσαρμογής, θα αποθηκευτεί αυτόματα, εμφανίζοντας το μήνυμα «rEC End».

## **RU - Заданная настройка пользователя**

---

В процессе записи настройки пользователя максимальное число изменений скорости составляет 20. При использовании импульсного режима это соответствует двум переключениям скорости.

По достижении максимальной продолжительности настройки или максимального числа изменений скорости настройка пользователя будет автоматически сохранена и на дисплее появится сообщение "rEC End".

## **KZ - Реттелетін алдын ала орнатылған параметр**

---

Реттелетін алдын ала орнатылған параметрді жазу кезінде жылдамдық өзгерістерінің ең көп саны 20 болады. Импульстік әрекет пайдаланылса, бұл 2 қадам ретінде есептеледі. Макс. Уақытқа немесе Макс. жылдамдықтың өзгеру санына жеткенде, "rEC End" хабары көрсетілген реттелетін алдын ала орнатылған параметр автоматты түрде сақталады.

## **SL - Vlastná predvoľba**

---

Pri zaznamenávaní vlastnej predvoľby je maximálny počet zmien otáčok 20. Ak sa použije pulzná akcia, počíta sa to ako 2 kroky.

Keď sa dosiahne Max. čas alebo Max. počet zmien otáčok, vlastná (Custom) predvoľba sa automaticky uloží, pričom sa zobrazí správa „rEC End“.

## **UK - Персоналізовані попередні налаштування**

---



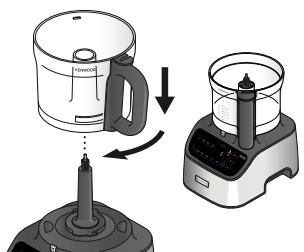
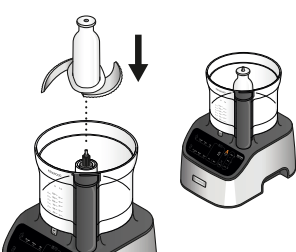


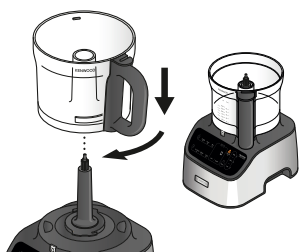
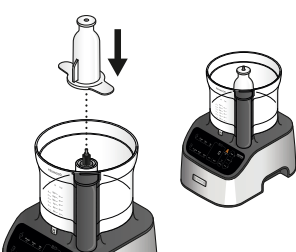
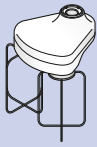



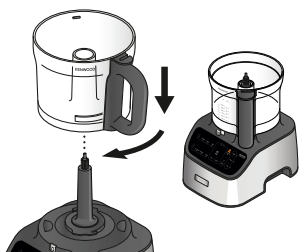
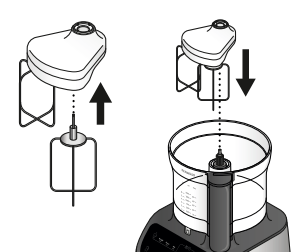

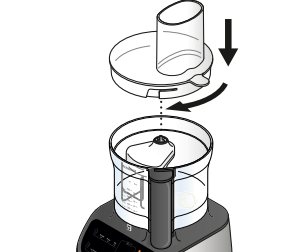
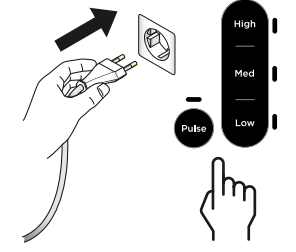
Під час запису персоналізованих попередніх налаштувань максимальна кількість змін швидкості — 20. Якщо активується функція пульсації, це рахується за 2 кроки.





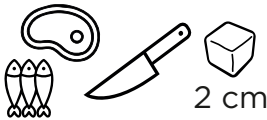
















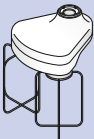




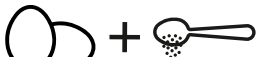
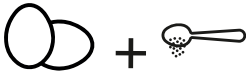
Коли буде досягнуто максимального часу або максимальної кількості змін швидкості, персоналізовані попередні налаштування будуть автоматично збережені, після чого з'явиться повідомлення «rEC End».

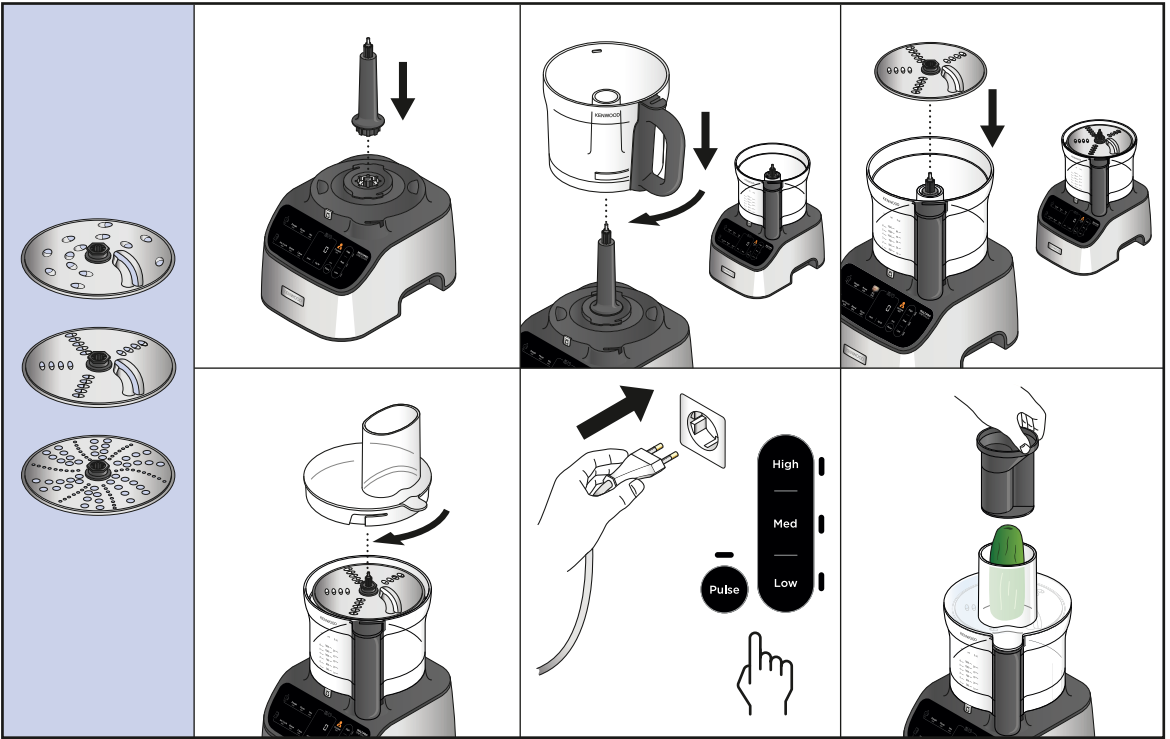
## **AR - الإعداد المسبق المخصص**




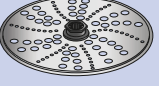


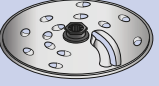


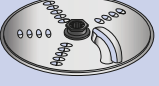


---

عند تسجيل الإعداد المسبق المخصص، يكون الحد الأقصى لعدد تغييرات السرعة هو ٢٠. إذا تم استخدام إجراء التشغيل النبضي، فسيتم احتساب ذلك على أنه تغييران في السرعة. عند الوصول إلى الحد الأقصى للوقت أو الحد الأقصى لعدد مرات تغيير السرعة، سيتم حفظ الإعداد المخصص تلقائياً، مع عرض رسالة "rEC End".

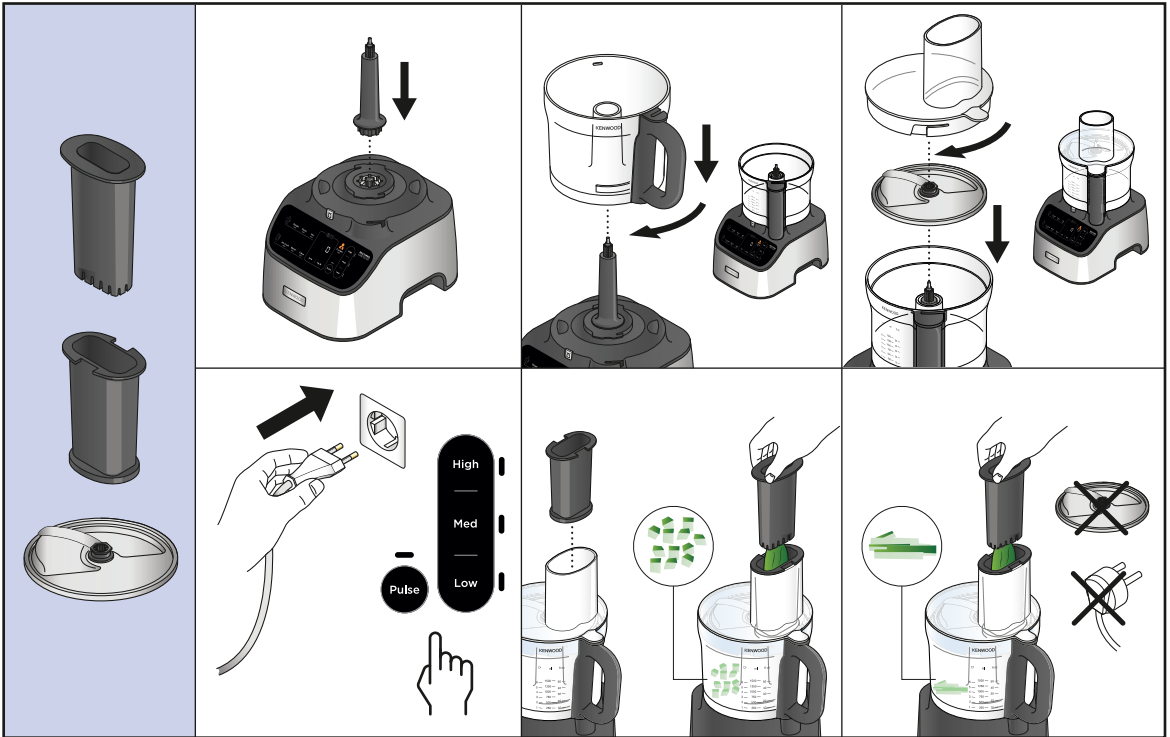
			
			
  			
			





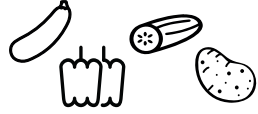

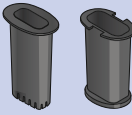


		 MAX		 (secs)
		600 g	High + Pulse	10-30
		1.5 kg	Low-High	10-20
		250 g	Pulse	5-10
		30-50 g	High	20-30
		 +  <sup>4-8°C</sup> 340 g    170 g	High	10
		85 ml  H <sub>2</sub> O	High + Pulse	10-20
		 +  x4    360 g	High	60-120
				
		 +  600 g    400 g	High	60
		x5 (150 g)	High	90-150
	 4-8°C	250-500 ml	Med-High	60-90
		 x3 (150 g)    75 g	High	240-300

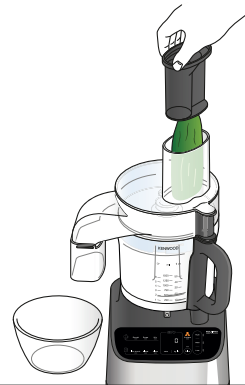
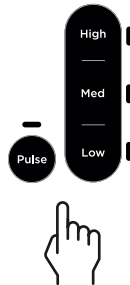
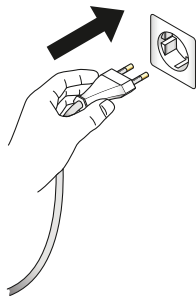
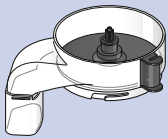
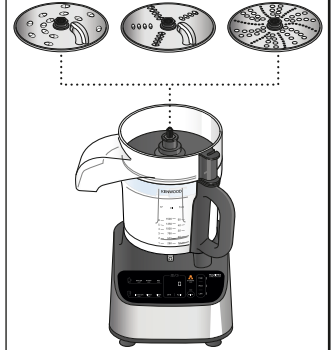
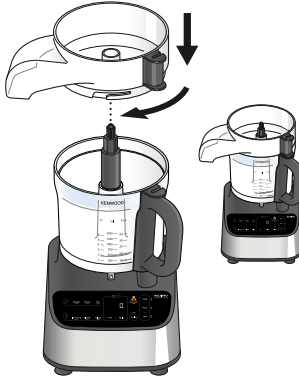
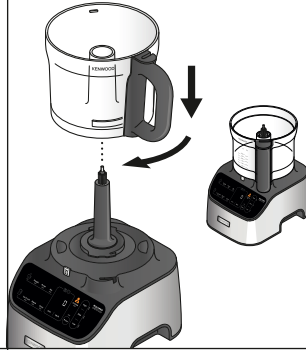


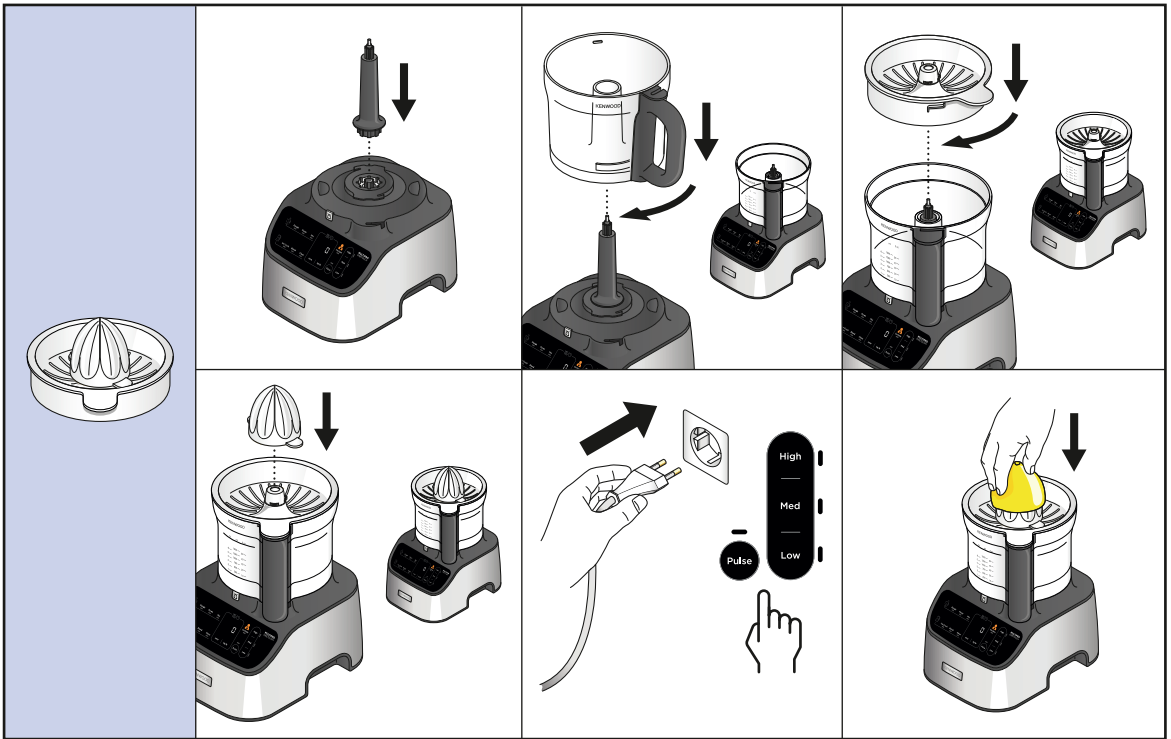
		 <b>MAX</b>		 <b>(secs)</b>
		Max — 	High	5-30
		Max — 	High	5-30
		Max — 	Low	5-30








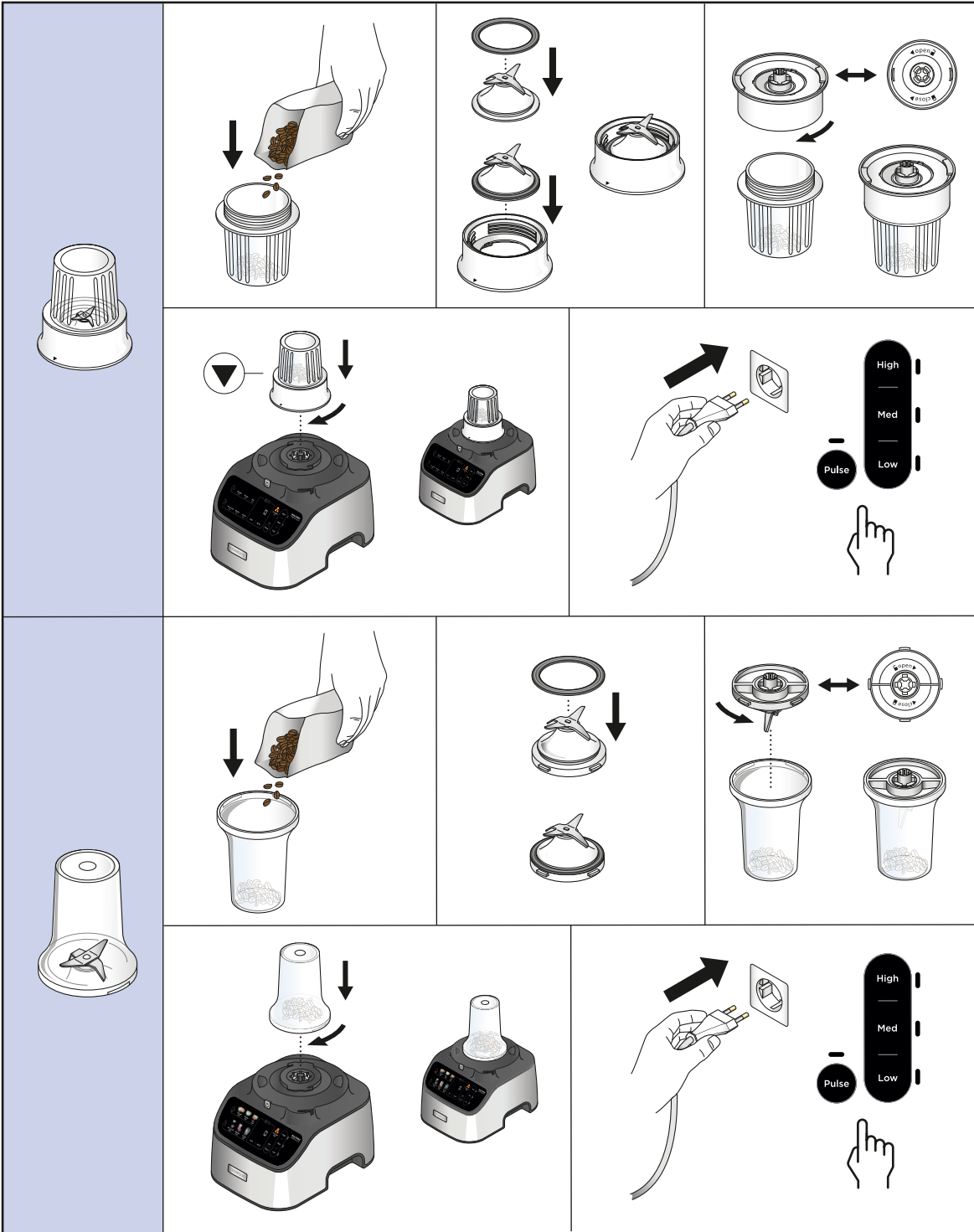





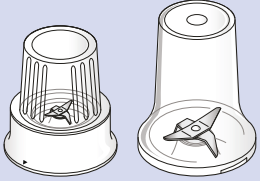


		 <b>MAX (g)</b>		 <b>(secs)</b>
		Max — 	High	5-30
		Max — 	N/A	N/A

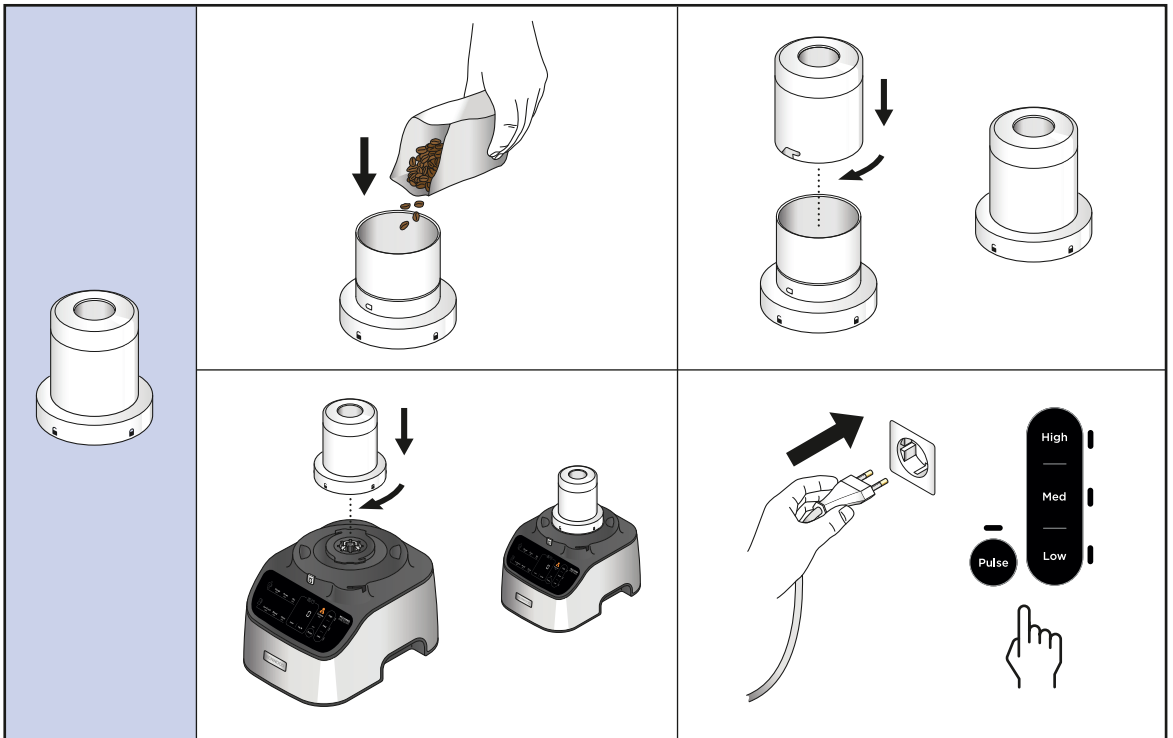





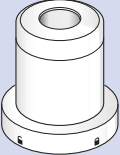
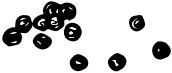










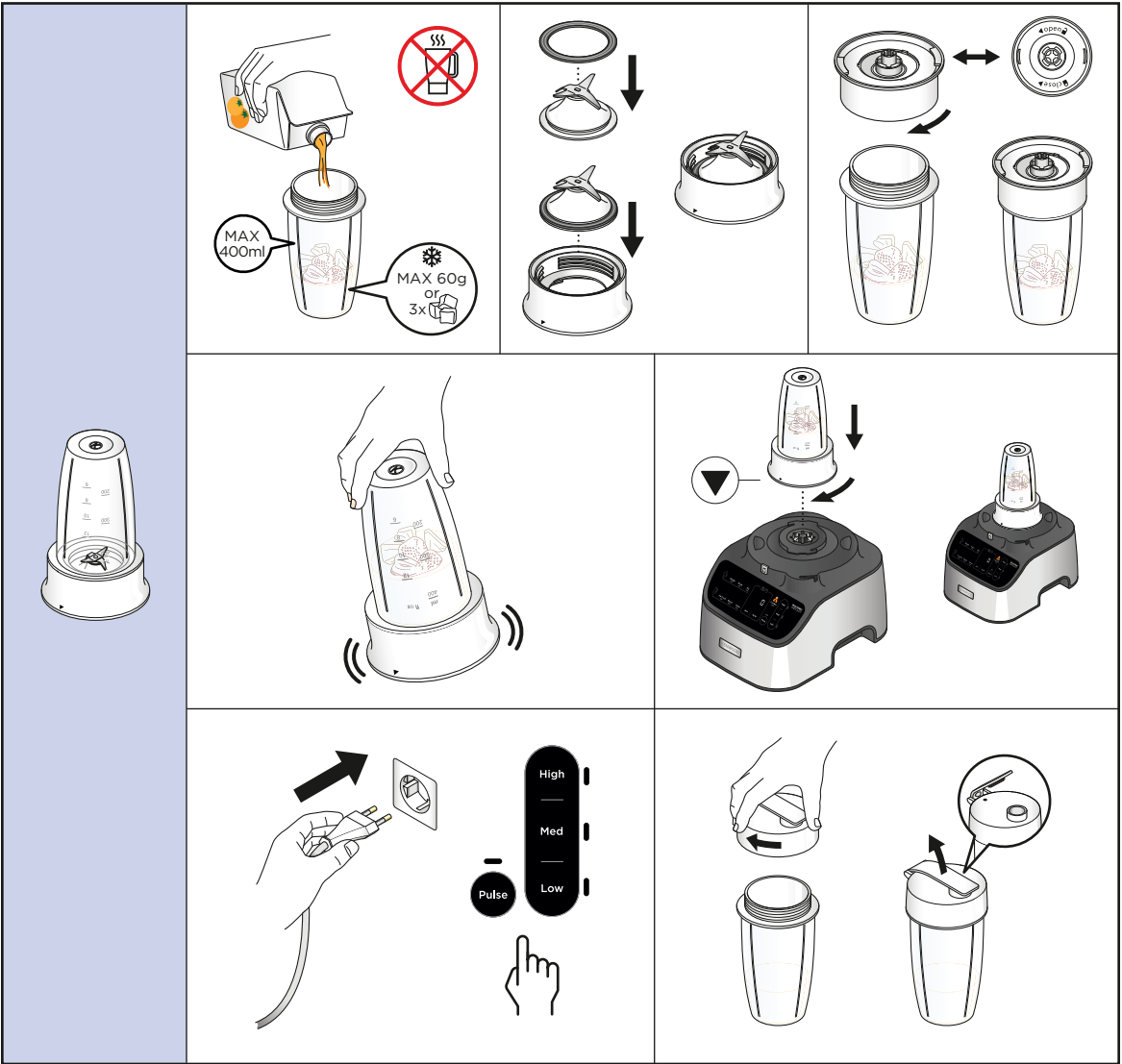
		 <b>MAX</b>		 <b>(secs)</b>
		1 kg	Low	120-180





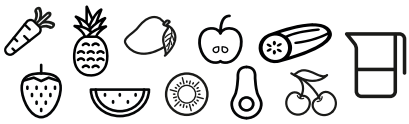


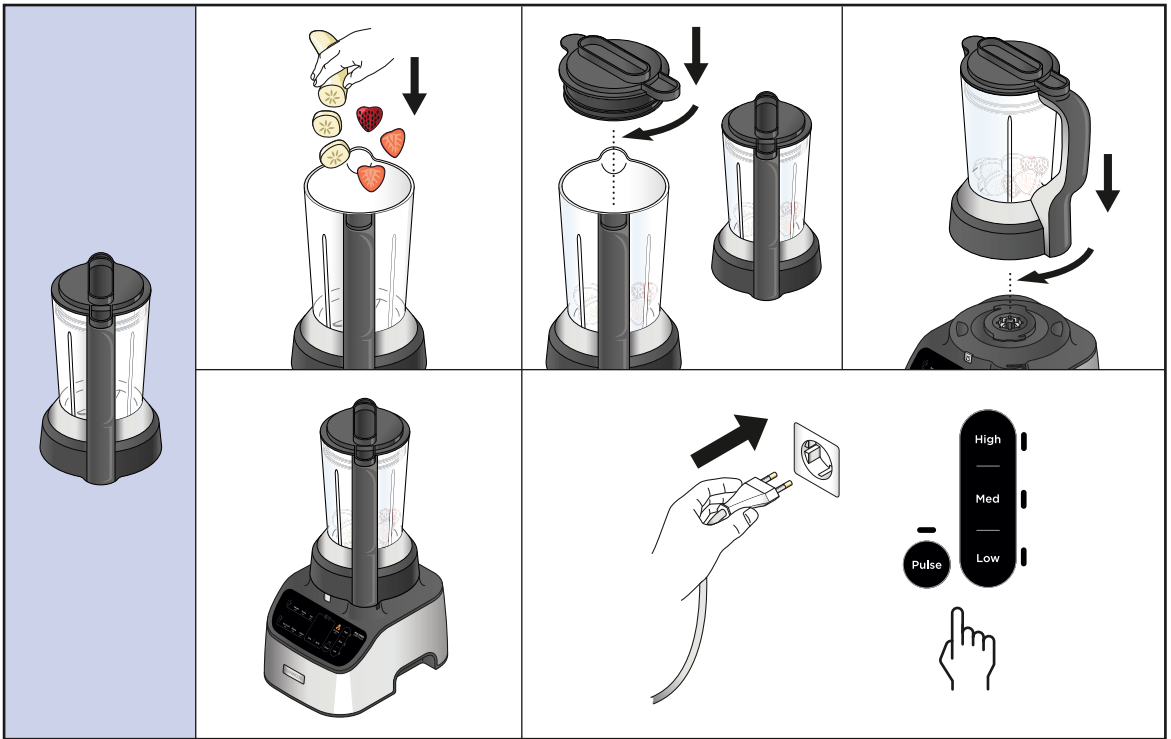
		 <b>MAX</b>		 <b>(secs)</b>
		50 g	High	10-30
		50 g	High	30




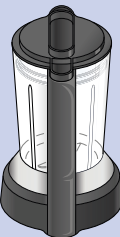
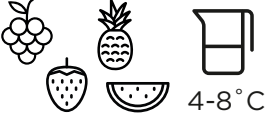
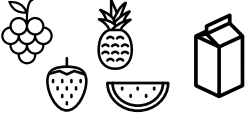
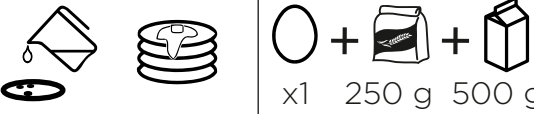



		 MAX		 (secs)
		50 g	High	30-60
		50 g	High	30-60
		50 g	Pulse	15-30
		30 g	Pulse	5-10
		30 g	Pulse	5-10
		30 g	Pulse	5-10
		40 g	High/Pulse	30-60
				

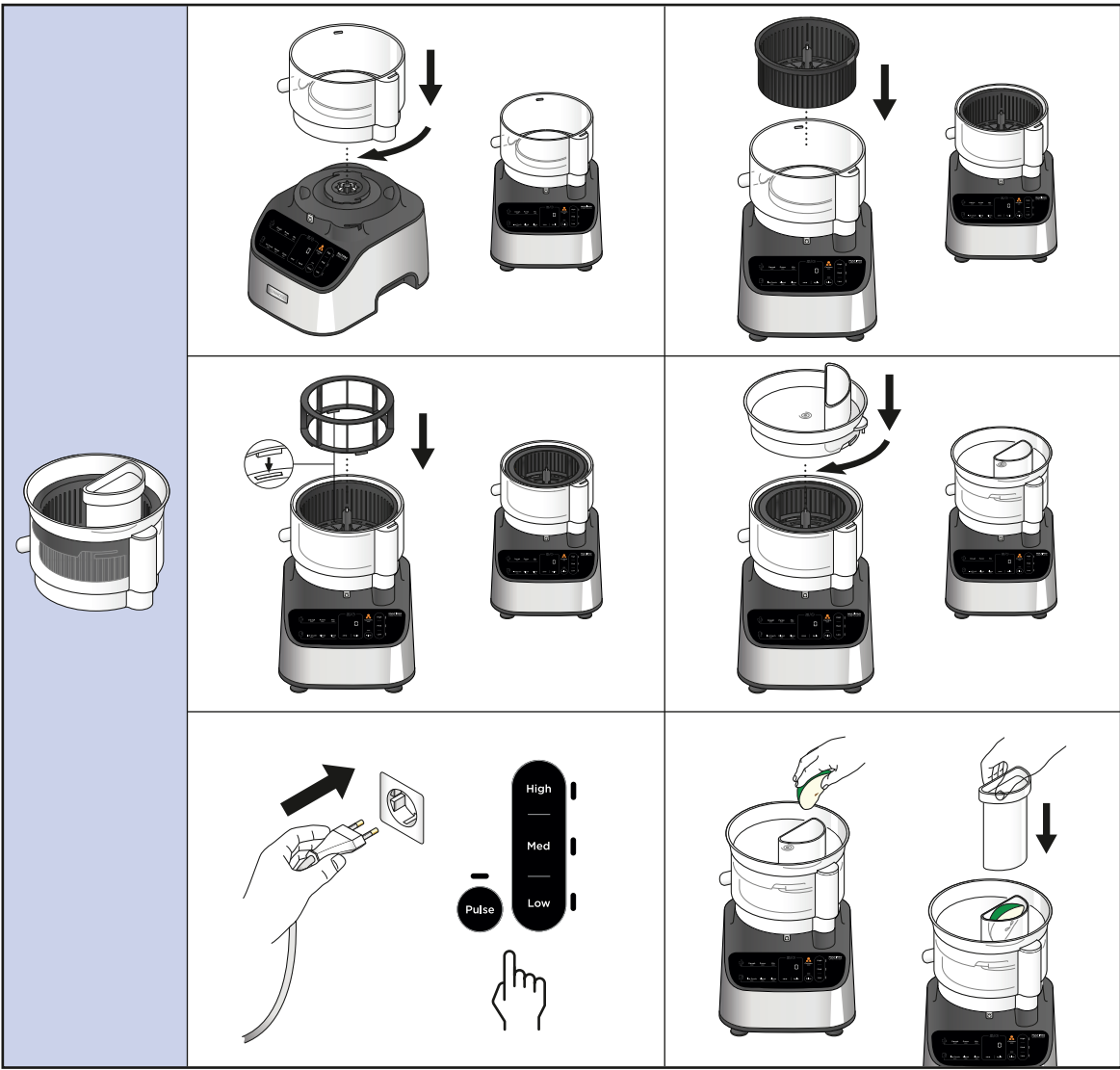






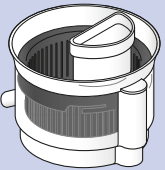










		 <b>MAX</b>		 <b>(secs)</b>
		400 ml (❄️ 60 g)	High	30-60

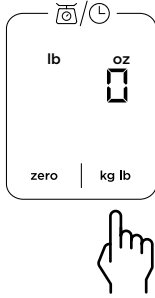
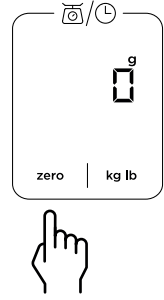
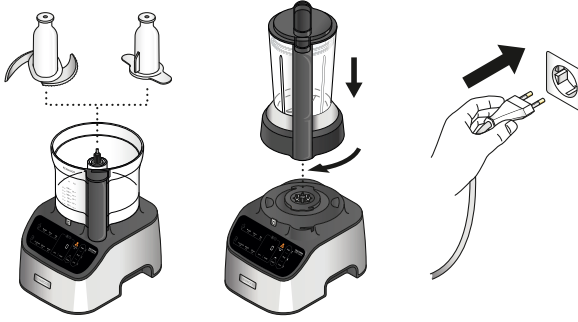


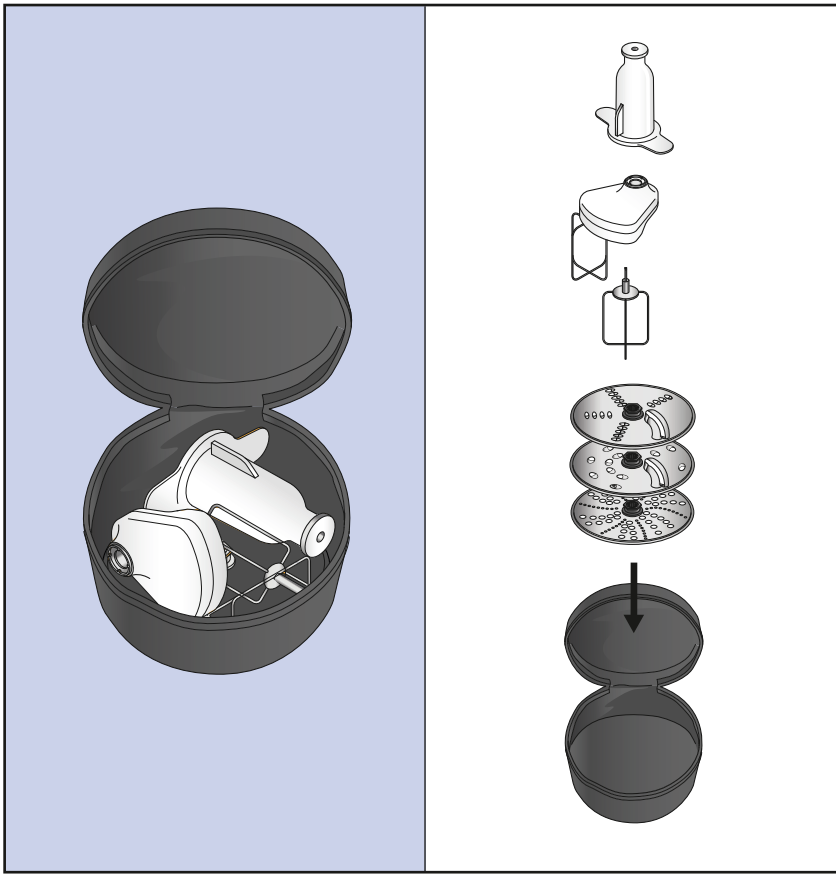
		 <b>MAX</b>		 <b>(secs)</b>
	 4-8 °C	1.5 L	High	30- 60
		1 L	High	15-30
	 x1 250 g 500 g	High	45-60	
		6 (125 g)	Pulse	30

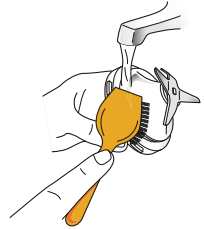
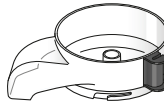
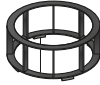
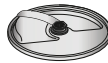
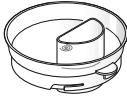
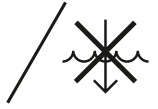
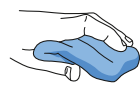
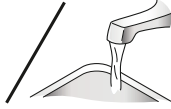




			 MAX		 (secs)
		 2.5 x 4 cm	600 g	High	60-120
		  1/2	600 g	High	60-120
		  1/4	600 g	High	60-120
			600 g	High	60-120









Модель	TYPE: FDM73
Напряжение	220 - 240 В
Частота колебаний	50 - 60 Гц
Мощность	1000 Вт
Условия хранения	Температура: от + 5°C до + 45°C Влажность: < 80 %.
Срок хранения	Не ограничен.
Срок службы	2 года (5 лет для отдельных видов товара).
Условия утилизации	Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями.
Условия транспортировки	Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
Условия реализации	Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Адрес производителя:

Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Импортер и уполномоченная организация на принятие претензий:

ООО «Делонги», Россия, 127055,

Москва, ул. Сущёвская, д. 27, стр. 3

Тел.: +7 (495) 781-26-76

## Обслуживание и забота о покупателях

- Если у вас возникнут проблемы с эксплуатацией прибора, перед тем, как обратиться за помощью, ознакомьтесь с разделом "Устранение неисправностей" в "Руководстве по эксплуатации" или посетите сайт [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com).
- Для получения информации об обслуживании или гарантии ознакомьтесь с отдельной инструкцией по технике безопасности или посетите сайт [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com)
- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.

# Таблица поиска и устранения неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Кухонная машина не работает.	Не подается питающее напряжение. Чаша неправильно установлена на блок питания.	Убедитесь в том, что кухонный комбайн подключен к электросети. Убедитесь в том, что чаша находится в правильном положении, а ручка направлена на передний правый угол.
	Неправильно зафиксирована крышка чаши.	Проверьте, правильно ли расположены блокираторы в ручке. <b>Комбайн не заработает при неправильной установке чаши и крышки.</b>
	Съемный приводной вал ⑤, не установлен на блок питания	Перед установкой чаши установите съемный приводной вал ⑤ на блок питания. Инструменты чаши и насадки будут функционировать только при условии, что приводной вал установлен.
Блендер, персональный блендер или мельница не работают	Неправильная фиксация блендера, персонального блендера или мельницы.	Блендер, крышка блендера, персональный блендер или мельница не будут работать при неправильном совмещении с блокиратором безопасности.
	Блендер, персональный блендер или мельница собраны неправильно.	Убедитесь в том, что ножевой блок плотно прикручен к стеклянной кружке, бутылке или банке.
Кухонная машина останавливается во время работы.	Комбайн перегружен или превышена максимальная норма загрузки.	Проверьте показатели максимальной загрузки по таблице рекомендуемых количеств продуктов.
	Крышка не зафиксирована.	Проверьте, правильно ли зафиксирована крышка.
Персональный блендер или мульти измельчитель протекает через основание ножевого блока.	Не установлено уплотнительное кольцо. Неправильно установлено уплотнительное кольцо. Повреждено уплотнительное кольцо.	Убедитесь в том, что уплотнительное кольцо правильно установлено и не повреждено. Порядок получения уплотнения для замены см. в разделе "Обслуживание и забота о покупателях".
Устройство нестабильно/сильные колебания и движение.	Идет обработка липких фруктов и ингредиентов, таких, как финики. Выбранная скорость слишком низкая.	Для достижения наилучших результатов сначала используйте импульсный режим для измельчения ингредиентов, а затем продолжайте обработку на высокой скорости.
Неудовлетворительная работа инструментов или насадок.	См. раздел "Использование насадок". Убедитесь в том, что насадки установлены правильно.	

Неисправность	Причина	Устранение
<b>Функция взвешивания</b>		
Вес не выводится на экран	На экране дисплея показано отрицательное значение, так как дисплей не “обнулен”, а также извлечены либо ингредиенты, либо чаша/ крышка/ насадка.	Либо обнулите экран, либо восполните недостающие ингредиенты, либо снова установите чашу/крышку/насадку.
	Вес ингредиентов слишком мал.	Для отмеривания очень малых количеств ингредиентов используйте в качестве мерных средств чайные или столовые ложки.
На экране дисплея меняется значение веса.	В процессе работы блок питания был перемещен.	Перед взвешиванием всегда помещайте прибор на сухую плоскую поверхность. В процессе взвешивания не перемещайте блок питания. Перед взвешиванием следующей порции ингредиентов обнулите дисплей.
Экран дисплея отключен.	Блок питания отключен от сети.	Подключите прибор к сети.
	Экран дисплея автоматически отключается, если спустя 5 минут на нем показан тот же вес.	Нажмите кнопку сброса показаний один раз, и на экране дисплея загорится индикатор.
Дисплей показывает [0 - Ld].	Перегрузка функции взвешивания.	Не превышайте максимальный предел взвешивания 3 кг.
	Блок питания был подвергнут воздействию избыточной силы.	Не подвергайте блок питания воздействию избыточной силы, так как это может привести к повреждению сенсора взвешивания.
Экран дисплея мигает ----	Блокираторы безопасности не задействованы	Убедитесь, что блокираторы безопасности полностью задействованы
<b>Пояснения к кодам ошибок</b>		
E12	Неисправность датчика взвешивания	Выключите кухонную машину. Оставьте на 30 секунд, затем снова включите. Если неполадку устранить не удастся, обратитесь в сервисный центр.
E41	Ошибка определения скорости вращения двигателя	
E49	Ошибка связи	





Үлгі	TYPE: FDM73
Кернеу	220 – 240 В
Герц	50 – 60 Гц
Ватт	1000 Вт
Сақтау шарттары	Температура: +5°C және +45°C аралығы Ылғалдылық: < 80%.
Сақтау мерзімі	Шектеусіз.
Қызмет көрсету мерзімі	2 жыл (тауарлардың арнайы түрлері үшін 5 жыл).
Тастау шарттары	Экологиялық талаптарға сай тастау керек.
Тасымалдау шарттары	Тасымалдау кезінде лақтыруға және шамадан тыс дірілдеуге жол берілмеу керек.
Сату шарттары	Сату шарттарын өндіруші белгілемейді, бірақ аймақтық, ұлттық және халықаралық ережелер мен стандарттарға сай болу керек.

Өндірушінің мекенжайы:

Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Шағымдарды қабылдауға өкілетті ұйым және импорттаушы:

“Делонги” ААҚ, Ресей, 127055, Мәскеу қаласы, көше Суцевская

27 үй, 3 құрылым

Тел: +7 (495) 781-26-76

## Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

- Егер құрылғыңыздың жұмысында қандай да бір мәселе орын алса, көмек сұраудан бұрын осы нұсқаулықтағы «Ақаулықтарды жою» бөлімін қараңыз немесе [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) мекенжайына өтіңіз.
- Қызмет көрсету немесе кепілдік туралы ақпарат алу үшін қауіпсіздік туралы ескертуді қамтитын бөлек брошюраны қараңыз немесе [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) мекенжайына өтіңіз.
- Біріккен Корольдіктегі Kenwood компаниясы жобалаған және жасап шығарған.
- Қытайда жасалған.

# Ақаулықтарды жою нұсқаулығы

Ақаулық	Себебі	Шешім
Өңдеу құралы жұмыс істемейді.	Қуат жоқ.	Өңдеу құралының токқа қосылғанын тексеріңіз. Табақтың дұрыс салынғанын және тұтқаның оң жақ бұрышқа орнатылғанын тексеріңіз.
	Табақ қуат бөлігіне дұрыс салынбаған.	Қақпақтың ішкі құлпы тұтқа аймағында дұрыс салынғанын тексеріңіз. <b>Табақ пен қақпақ дұрыс салынбаса, өңдеу құралы жұмыс істемейді.</b>
	Табақ қақпағы дұрыс құлыпталмаған.	Тостағанды орнату алдында алынбалы жетекші білікті ⑤ қуат блогына орнатыңыз. Тостаған құралдары мен саптамалары жетекші білік орнатылмайынша жұмыс істемейді.
Блендер, жеке блендер немесе ұсақтағыш жұмыс істемейді	Блендер, жеке блендер немесе ұсақтағыш дұрыс құлыпталмаған.	Блендер, блендер қақпағы, жеке блендер немесе ұсақтағыш, дұрыс орнатылмаған болса, жұмыс істемейді.
	Блендер, жеке блендер немесе ұсақтағыш дұрыс құрастырылмаған.	Пышақ жинағының шыны тостағанға, бөтелкеге немесе құмыраға мықтап бекітілгенін тексеріңіз.
Өңдеу құралы өңдеп жатқанда тоқтайды.	Өңдеу құралы шамадан тыс жүктелген/ максималды көлем асырылған.	Ұсынылған жылдамдық диаграммасында көрсетілген максимум көлемді тексеріңіз.
	Қақпақ құлыпталмаған.	Қақпақтың дұрыс салынғанын тексеріңіз.
Жеке блендердегі немесе бірнеше ұсақтағыштағы ингредиенттер жүздер жинағы негізінен ағып жатыр.	Төсемесі жоқ. Төсемесі дұрыс орнатылмаған. Төсемеге зақым келтірілген.	Төсеменің дұрыс орнатылғанын және зақымдалмағанын тексеріңіз. Ауыстырылатын төсемені алу үшін «Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес» бөлімін қараңыз.
Құрылғы тұрақсыз/қатты дірілдейді және қозғалады.	Құрма сияқты жабысқақ жемістер/ингредиенттер өңделуде. Таңдалған жылдамдық өте баяу.	Жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін алдымен ингредиенттерді бөлшектеп, содан кейін жоғары жылдамдықта өңдеуді жалғастыру үшін "Импульс" параметрін пайдаланыңыз.
Құралдардың/Саптамалардың нашар жұмысы.	Сәйкес «Саптамалардың қолдану» бөліміндегі кеңестерді қараңыз. Саптамаларының дұрыс құрастырылғанын тексеріңіз.	

<b>Ақаулық</b>	<b>Себебі</b>	<b>Шешім</b>
<b>Өлшеу функциясы</b>		
Салмақ экранда көрсетілмейді	Дисплей «нөлге» келтірілмегендіктен және ингредиенттер немесе тостаған/қақпақ/саптама алынғандықтан дисплей экраны минус мәнін көрсетеді.	Экранды нөл мәніне келтіріңіз немесе жоқ болған ингредиенттерді қайта салыңыз немесе тостағанды/қақпақты/саптаманы қайта орнатыңыз.
	Өлшенген мөлшер тым аз.	Өте кішкентай мөлшер үшін шай қасықты және ас қасықты қолданыңыз.
Дисплей экранында салмақ өзгертіледі.	Қуат бөлігі жұмыс істеу кезінде қозғалтылған.	Ингредиенттерді өлшеуден бұрын процессорды әрқашан құрғақ тегіс беткейге орналастырыңыз. Өлшеу функциясы жұмыс істеп тұрған кезде қуат блогын қозғамаңыз. Келесі ингредиенттерді өлшемес бұрын, дисплейді нөлге қойыңыз.
Дисплей экраны ешулі.	Қуат блогы қуат көзінен ажыратылған.	Құрылғының қуат кабелін қуат көзіне жалғаңыз.
	Егер 5 минуттан кейін бірдей өлшем мәні көрсетілсе, дисплей экраны автоматты түрде өшеді.	ZERO (Нөлге келтіру) түймесін бір рет басыңыз, сонда дисплей экраны жанады.
Дисплей [0 - Ld] көрсетуде.	Өлшеу функциясы тым аса жүктелген.	3 кг. шамасындағы максималды өлшеу мәнінен аспаңыз.
	Қуат блогына тым көп күш түсірілген.	Қуат блогына тым артық күш түсірмеңіз, себебі бұл өлшеу датчигін зақымдауы мүмкін.
Дисплей экранында ---- белгісі жыпылықтайды	Құлыптар қосылмаған	Құлыптардың толығымен қосылғанына көз жеткізіңіз
<b>Қате кодтары түсіндірілді</b>		
E12	Өлшеу датчигінің ақаулығы	Құрылғыны өшіріңіз. 30 секундқа қалдырып, қосқышты қайта қосыңыз. Мәселе шешілмесе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
E41	Қозғалтқыштың айналу жиілігін анықтау ақаулығы	
E49	Байланыс ақаулығы	

**Kenwood Ltd**

New Lane  
Havant  
Hampshire  
PO9 2NH

[kenwoodworld.com](http://kenwoodworld.com)

© Copyright 2023 Kenwood Limited. All rights reserved



5722077004/1